

การจดจำความหมายของคำศัพท์ภาษาอังกฤษเฉพาะทางด้านระบบฐานข้อมูลด้วยเกม Crossword

วรนุช ปลีหจินดา

อาจารย์ประจำสาขาวิชาวิทยาการคอมพิวเตอร์ คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

woranuch.pl@hcu.ac.th

บทคัดย่อ

การวิจัยในชั้นเรียนครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อหากิจกรรมที่ช่วยให้นักศึกษาสามารถจดจำความหมายของคำศัพท์ภาษาอังกฤษเฉพาะทางด้านระบบฐานข้อมูลได้อย่างง่าย โดยกิจกรรมดังกล่าวควรต้องสร้างความสนใจและความสนุกมากกว่าแบบฝึกหัดอัตโนมัติ ซึ่งเบื้องต้นได้นำเกม Crossword มาประยุกต์ใช้และทดลองกับกลุ่มประชากรนักศึกษาสาขาวิชาวิทยาการคอมพิวเตอร์ คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชา CS3703 ระบบจัดการฐานข้อมูล ในภาคเรียนที่ 1/2557 จำนวน 20 คน ซึ่งผลการวิจัยพบว่า นักศึกษามีความสนใจแบบฝึกหัด Crossword ซึ่งให้เหตุผลว่าเมื่อทำแล้วรู้สึกสนุก เกิดความท้าทาย ต้องการที่จะเล่นให้จบ อีกทั้งยังสามารถจดจำความหมายของคำศัพท์ภาษาอังกฤษเฉพาะทางด้านระบบฐานข้อมูลได้ดีกว่าแบบฝึกหัดอัตโนมัติ

คำสำคัญ เกม Crossword, คำศัพท์เฉพาะทาง, ระบบฐานข้อมูล

ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ปัจจุบันภาษาอังกฤษเป็นภาษาหลักในการติดต่อสื่อสารระหว่างคนทั่วโลก ดังเห็นได้จากหลาย ๆ ประเทศได้เน้นให้มีการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศของตนมากขึ้น ประกอบกับในปี พ.ศ. 2558 ประเทศไทยจะต้องเข้าเป็นส่วนหนึ่งของ AEC หรือ Asean Economic Community (ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน) หมายถึง แรงงานในประเทศต่างๆ ของภูมิภาคอาเซียน ได้แก่ พม่า กัมพูชา สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว สิงคโปร์ เวียดนาม บรูไน อินโดนีเซีย ฟิลิปปินส์ มาเลเซีย และประเทศไทยสามารถเดินทางหรือทำงานในประเทศเหล่านี้ได้อย่างอิสระ เปรียบเหมือนเป็นประเทศเดียวกัน ซึ่งสิ่งที่สำคัญอย่างมากคือเรื่องของการสื่อสารที่ทุกคนจะต้องพูดภาษาอังกฤษได้ โดยเฉพาะอาชีพในกลุ่มอุตสาหกรรมซอฟต์แวร์ ที่แรงงานประเทศไทยค่าตอบแทนต่ำกว่าต่างชาติ ในขณะที่ได้รับการยอมรับว่ามีความสามารถสูง

จากการสอนรายวิชา CS3703 ระบบจัดการฐานข้อมูล ที่ผ่านมาผู้สอนพบปัญหาว่า นักศึกษาไม่จดจำความหมายของคำศัพท์เฉพาะทางภาษาอังกฤษ ซึ่งหากไปทำงานจริงคำศัพท์เหล่านี้จำเป็นต้องใช้ และจากการสังเกตของผู้สอน นักศึกษาไม่ค่อยทำแบบฝึกหัดที่เป็นลักษณะอัตโนมัติ ด้วยเหตุนี้ผู้สอนจึงได้นำเกม Crossword มาประยุกต์กับการให้นักศึกษาอ่านความหมายของคำศัพท์และมอบหมายให้เขียนตอบแทนแบบฝึกหัดอัตโนมัติเพื่อสร้างแรงจูงใจในการทำ

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อสร้างกิจกรรมที่ช่วยให้นักศึกษาสามารถจดจำความหมายของคำศัพท์ภาษาอังกฤษเฉพาะทางด้านระบบฐานข้อมูลได้ง่ายขึ้น
2. นำเกม Crossword มาเป็นเครื่องมือที่ช่วยเพิ่มความสนใจและสร้างความสนุกในการจดจำความหมายของคำศัพท์ ภาษาอังกฤษเฉพาะทางด้านฐานข้อมูลมากกว่าแบบฝึกหัดอัตโนมัติ

สมมติฐานการวิจัย

1. นักศึกษาให้ความสนใจและสนุกกับการทำแบบฝึกหัดลักษณะเกม Crossword มากกว่าแบบฝึกหัดลักษณะอัตโนมัติ
2. เมื่อนักศึกษาทำ Crossword แล้วสามารถจดจำความหมายของคำศัพท์ภาษาอังกฤษเฉพาะทางด้านระบบฐานข้อมูลได้ดีกว่าแบบฝึกหัดอัตโนมัติ

วิธีดำเนินการวิจัย

ประชากร คือ นักศึกษาสาขาวิชาวิทยาการคอมพิวเตอร์ที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชา CS3703 ระบบจัดการฐานข้อมูล ในปีการศึกษา 1/2557 จำนวน 20 คน

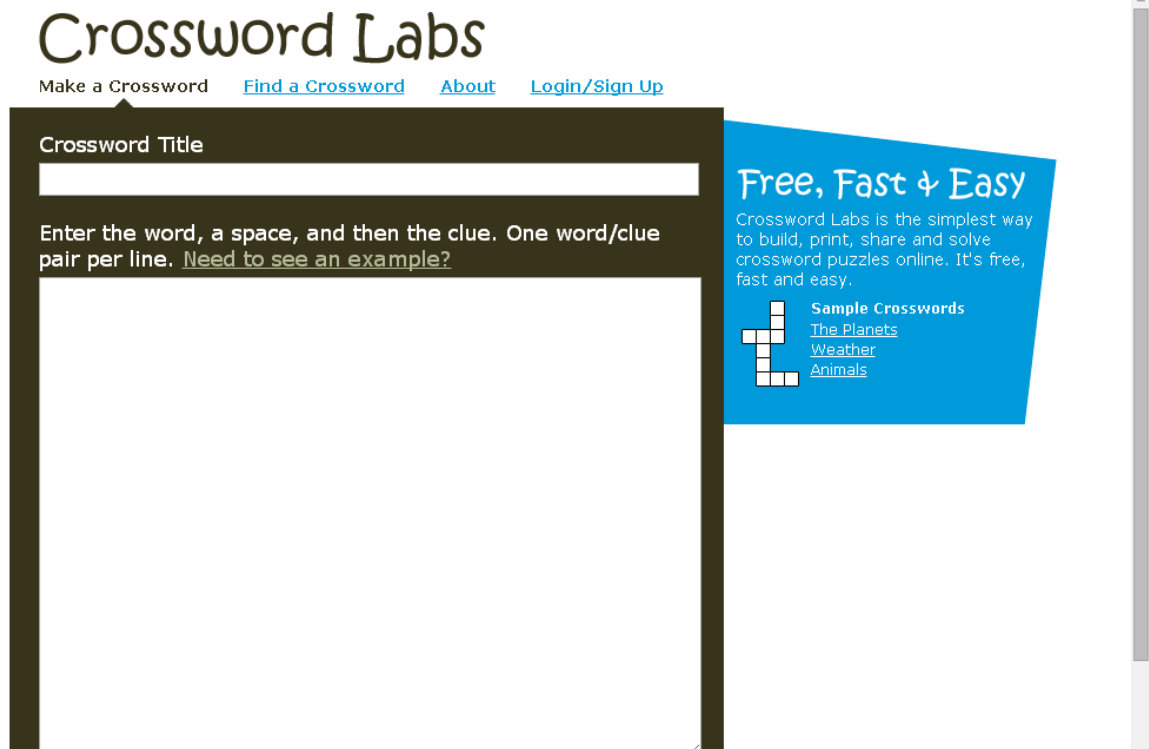
เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

1. หนังสือ Database Systems ใช้อ้างอิงในการสร้างคำศัพท์และนิยามของคำศัพท์โดยคัดเลือกจาก Key terms ซึ่งอยู่ด้านหลังแต่ละบทเรียน ดังรูปที่ 1

KEY TERMS		
ad hoc query, 7	database management system (DBMS), 6	operational database, 8
centralized database, 8	database system, 18	performance tuning, 21
data, 5	desktop database, 8	physical data format, 15
data anomaly, 17	distributed database, 8	production database, 8
data dependence, 15	enterprise database, 8	query, 7
data dictionary, 20	field, 11	query language, 22
data inconsistency, 7	file, 11	query result set, 8
data independence, 15	fourth-generation language (4GL), 13	record, 11
data integrity, 17	information, 6	single-user database, 8
data management, 6	islands of information, 16	structural dependence, 15
data processing (DP) manager, 12	knowledge, 6	structural independence, 15
data processing (DP) specialist, 10	logical data format, 15	Structured Query Language (SQL), 22
data redundancy, 16	metadata, 6	third-generation language (3GL), 13
data warehouse, 8	multiuser database, 8	transactional database, 8
database, 6		workgroup database, 8
database design, 9		

รูปที่ 1 ตัวอย่างคำศัพท์ที่นำมาจัดทำ Crossword

2. เว็บไซต์ฟรี <https://crosswordlabs.com> ดังรูปที่ 2 ใช้สร้างโจทย์ Crossword



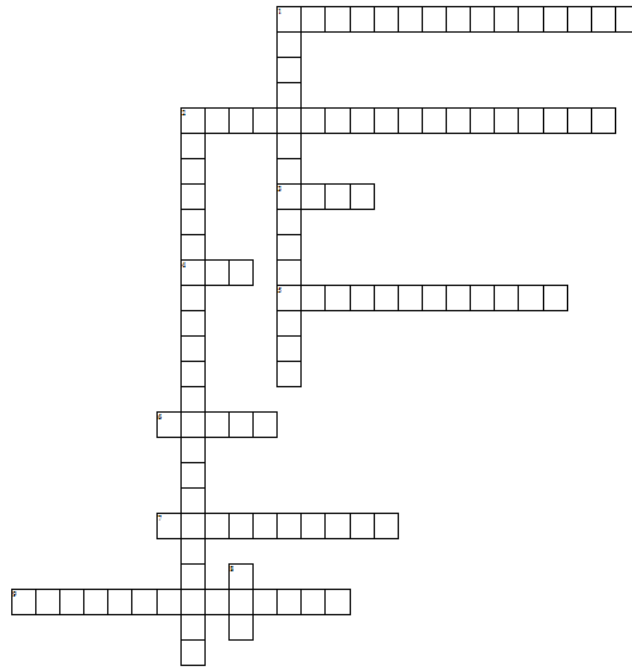
รูปที่ 2 หน้าเว็บไซต์สำหรับสร้าง Crossword

สรุปผลการวิจัย

จากเนื้อหาที่สอนทั้งหมด 10 บทเรียน แต่ละบทเลือกคำศัพท์ที่สำคัญและนักศึกษาจำเป็นต้องรู้ทั้งหมด 10 คำ จากนั้นนำมาสร้าง Crossword และมอบหมายให้นักศึกษาทำสัปดาห์ละ 1 บท (ดังรูปที่ 3) ซึ่งที่ผ่านมา นักศึกษาส่วนใหญ่ส่งงานตรงเวลาและจากการสอบถามนักศึกษา 20 คน ได้ข้อสรุปตามนี้

- แบบฝึกหัด Crossword มีความน่าสนใจ เมื่อทำแล้วเกิดความสนุกมากกว่าแบบฝึกหัดลักษณะอื่น คิดเป็น 100%
- เมื่อทำ Crossword แล้วสามารถจดจำความหมายของคำศัพท์ภาษาอังกฤษเฉพาะทางด้านระบบฐานข้อมูลได้ดีกว่าแบบฝึกหัดอื่น คิดเป็น 100%

Chapter 1



Across

1. the DBMS stores definitions of the data elements and their relationships in it.
2. exists when different version of the same data appear in different places.
3. are raw facts.
4. is the de facto query language and data access standard supported by the majority of DBMS vendors.
5. is a spur-of-the-moment question.
6. a character or group of characters (alphabetic or numeric) that has a specific meaning. A field is used to define and store data.
7. dependence that is, access to a file is dependent on its structure. For example, adding a customer date-of-birth field to the CUSTOMER file.
9. is defined as "the condition in which all of the data in the database are consistent with the real-world events and conditions"

Down

1. exists when the same data are stored unnecessarily at different places.
2. also known as DBAs, manage the DBMS and ensure that the database is functioning properly.
8. the language allows the user to specify what must be done without specifying how it must be done.

รูปที่ 3 ตัวอย่าง Crossword ที่สำเร็จพร้อมมอบหมายให้นักศึกษาทำ

บรรณานุกรม

ดีเด่น เบ็ญฮาวัน. 2556. **ทัศนคติและพฤติกรรมกรรมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของนักศึกษาที่มีความรู้ภาษาอังกฤษในระดับต่ำ**. วิทยานิพนธ์ หลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต. มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์
<https://www.facebook.com/notes/10150870994371516/> (วันที่ 13 พฤศจิกายน 2557)